

PUBLICATION MENSUELLE

Fédération Française des Echecs

Fondateur : H. DELAIRE

Association déclarée conformément à la loi du 1^{er} Juillet 1901

« Journal Officiel », 22 mai 1921

Affiliée à la Fédération Internationale des Echecs



BULLETIN n° 49 -:- Avril 1931

Adresser la correspondance à M. L. Tauber, Président de la F. F. E., 17, Avenue Kléber, Paris (XVI^e) ;

Adresser tous envois de fonds à M. A. Gromer, trésorier, 27, rue La Pérouse, Paris (XVI^e), Compte Chèques postaux 130.870.

Conditions d'affiliation :

Membres participants : 10 francs par an (Service du Bulletin franco domicile par poste).

Cercles affiliés : 6 francs par membre et par an (Service du Bulletin au Secrétariat des Groupements respectifs).

Prière de joindre un timbre pour affranchissement de la réponse.

SOMMAIRE

Assemblée Générale de la F. F. E.	2
Communiqués et Nouvelles	2
Affiliations nouvelles	5
Championnat de France Féminin.	6
Tournois par correspondance	7
Premier Championnat de France par correspondance.	8
Parties et Finales théoriques.	9
Problèmes, Etudes, Compositions	13
Publicité.	15

FAITES DES ÉLÈVES

CONSTITUEZ DES CERCLES !

Assemblée Générale de la F. F. E.

Nous informons nos adhérents que, par décision du Comité du 13 mars 1931, l'Assemblée générale de la F. F. E. aura lieu le dimanche 26 avril, à 15 heures, salle de concerts de l'Ecole normale de musique, 78, rue Cardinet.

Ordre du jour :

Approbation du procès-verbal de l'année précédente.

Compte rendu de l'année.

Compte rendu financier de l'exercice 1930.

Election du Comité.

Le scrutin sera ouvert de 16 heures à 17 heures.

Nous rappelons que conformément aux articles 11 et 22 des statuts, peuvent seuls assister à l'Assemblée :

1° Les délégués des cercles régulièrement mandatés (art. 5 et 6 des statuts) ;

2° Les membres participants (versant une cotisation de 10 fr.) ;

3° Les membres donateurs.

En conséquence :

a) Les membres de cercles ne pourront être admis individuellement à l'Assemblée ;

b) Les membres participants désireux d'y assister sont priés de se munir de leur carte (1930), qui sera exigée au contrôle.

c) Tout membre participant qui désire se faire représenter doit :

1° En avisant par lettre le Président de la F. F. E. et indiquant le nom de son mandataire ;

2° Remettre à celui-ci sa carte de membre (1930) et un pouvoir pour justification du mandat.

Nul ne peut prendre part à l'Assemblée Générale comme mandataire s'il n'est pas membre de l'association.

Communiqués et Nouvelles

DANS NOS CERCLES

PARIS. — *British Chess Club*. — Le bureau est constitué actuellement ainsi :

Président : R.-W. Holmes ; vice-président, Max K. Staub ; secrétaire, D.-J. Collins ; trésorier, G. Langelaan.

Siège social : Café du Grand-Palais, 24, avenue Victor Emmanuel III (VIII^e).

Réunions : le jeudi à 20 h. 15 et sur convocations.

Le *British Chess Club* après quelques pérégrinations a trouvé un local agréable où les membres de la colonie britannique résidant à Paris peuvent se livrer en toute quiétude à la pratique de leur jeu favori.

PARIS. — *Echiquier de la Nation*. — Le premier tournoi s'est terminé ainsi :

Première catégorie. — 1^{er} Wolff, 2^e Herzberg et Lubliner, *ex æquo*.

2^e catégorie. — 1^{er} Moutleur, 2^e Fefer, 3^e Mazurier.

3^e catégorie. — 1^{er} Briançon, 2^e Morize, 3^e Chaubard et Dehlinger *ex æquo*.

Le 28 février, à l'occasion de la distribution des prix, un dîner amical suivi d'un concert artistique furent organisés avec un grand succès.

La *F. F. E.* adresse ses sincères félicitations à MM. F. Lazard et Guyot, à qui revient le mérite de l'organisation de ces charmantes agapes.

PARIS. — *Cercle de Lutèce*. — Les membres de ce cercle, qui se réunissent à l'*Académie Ludo*, 18, rue de la Sorbonne, ont reconstitué leur bureau : président, Léon Ségal ; secrétaire, M^{lle} Tissier ; trésorier : V. Halberstadt.

CALAIS. — Les cercles de Coulogne et de Calais ont organisé, depuis quelques années, une rencontre amicale comprenant deux matches qui se jouent, l'un à Boulogne et l'autre à Calais. Cette année, une coupe challenge, d'une valeur de 1 200 francs, a été mise en compétition.

Le 8 février, dans une première rencontre à Calais, le cercle de cette ville a gagné par 7 à 4.

LEVALLOIS-PERRET. — Le maître parisien Victor Kahn a donné le 26 janvier dernier, au *Cercle Morphy*, une séance de 19 parties simultanées (+ 15 — 1 = 3).

Un premier match avec le *British Chess Club* s'est terminé par 6 points (B. C. C.) contre 4 (C. M.).

NANTES. — *Rencontre Rennes-Nantes*. — Le dimanche 8 mars eu lieu à Nantes (Café du Nord) un tournoi entre deux équipes de joueurs appartenant au *Cercle Nantais* et à l'*Echiquier Rennais*.

Le match se joua en deux tours et donna les résultats suivants :

RENNES		NANTES	
MM. Houdard.....	0	MM. Jahan.....	2
Marceil.....	1,5	Veillon.....	0,5
Calandron.....	1	Vichatzky.....	1
Ravy.....	0,5	Aignan.....	1,5
Rondel.....	1	Méchinaud.....	1
G. Le Corre.....	1	Dr Jubineau.....	1
Ehrard.....	2	Colonel Gaillet....	0
Totaux.....	7		7

Les membres de l'*Echiquier Rennais* remercient sincèrement les joueurs nantais de leur accueil très cordial et espèrent qu'un match en retour pourra avoir lieu prochainement à Rennes. Ils tiennent également à remercier M. Alain de Gaigneron de Marolles dont l'initiative et le zèle ont permis d'organiser cette rencontre.

SÈTE. — Le cercle de cette ville vient d'être reconstitué sous la présidence du D^r Carrière, 25, quai Noël Guignon, Sète : trésorier et secrétaire, M. H. Moulis.

Extrait du « Petit Dauphinois » du 4 mars 1931 :

GRENOBLE. — Au Cercle d'Échecs. — La séance de 23 parties simultanées, données samedi dernier, au cercle d'échecs *Le Fou du Roi*, par le jeune Dostal Zdenek, du cercle Alekhine, de Prague, a obtenu un véritable succès. Nous avons pu ainsi nous rendre compte du développement considérable que le jeu d'échecs avait pris à Grenoble depuis quelques mois.

Une soixantaine d'amateurs étaient venus, malgré le mauvais temps, assister au magnifique effort fourni par M. Dostal qui, pendant plus de quatre heures, a tenu tête aux vingt-trois adversaires de première force qui lui étaient opposés.

Quelques dames assistaient à ce tournoi et l'une d'elles, M^{me} Ecker, parvint à s'assurer le gain à la fin de cette soirée, après une lutte pleine de péripéties.

M. Dostal réussit le beau résultat de 15 parties gagnées, 4 parties nulles avec MM. Chicherit, Gampe, Machacek, Rabinovitch et 4 parties perdues contre M^{me} Ecker, MM. Chardon, Colman et D^r Perrin.

En fin de séance, le président du cercle félicita M. Dostal de sa remarquable performance et lui renouvela ses remerciements pour la belle manifestation échiquéenne que son jeune talent avait permis d'organiser.

EPERNAY. — Le cercle d'Épernay a reçu le 28 février dernier la visite de M. A. Gromer qui a donné une séance de 20 parties simultanées et a obtenu le brillant résultat de 20 parties gagnées en 1 h. 3/4 de jeu.

SAINT-QUENTIN. — Sur l'initiative du cercle de Saint-Quentin, a eu lieu le 22 février à Laon la réunion des présidents ou délégués des clubs environnants, afin d'élaborer le calendrier des rencontres pour l'année 1931.

— Étaient présents : M. Gauthier du club de Reims ainsi que M. Green, M. Degreave le très actif président du club de Lille, M. Morisson du club de Soissons ainsi que M. Medge, M. Beauvillain représentant le club de Caudry et de Cambrai. Saint-Quentin était représenté par son président M. Pavol.

Les clubs de Charleville, Troyes, Amiens avaient envoyé leur adhésion.

Après s'être mis d'accord sur les dates des rencontres et leur règlement, M. Gautier proposa la création d'un challenge pour l'année 1932. Les premières bases en furent élaborées pour être soumises aux membres des clubs intéressés.

NICE. — Groupe des Joueurs de Nice, 15, rue de Russie. — Un petit tournoi international fort intéressant organisé par le Groupe des Joueurs d'Échecs de Nice a donné les résultats suivants :

1^{er} Reilly, 6 points ; 2^e *ex æquo* Barratz et Rosselli del Turco, 5 points 1/2 ; 4^e Noteboom, 5 points ; 5^e *ex æquo* : Mieses, Seitz, Sir G. Thomas et Znosko-Borowski, 4 points 1/2, 9^e Vajda, 3 p. 1/2 ; 10^e Duchamp 1 p. 1/2.

Nous adressons au vainqueur nos bien sincères félicitations.

ELBEUF. — *Cercle Rouennais des Echecs*. — Dimanche dernier 1^{er} mars, une délégation du C. R. E. s'est rendue à Elbeuf pour matcher le *Cercle Elbeuvien*.

Dix Rouennais, sous la conduite de leur président M. Lecerf, allèrent affronter dix Elbeuviens, et la lutte, très courtoise, fut cependant des plus acharnée.

Les Rouennais l'emportèrent par 7 points 1/2 à 2 points 1/2, mais Elbeuf a une excuse à cette défaite un peu lourde : le manque d'entraînement. Ce n'est, en effet, que depuis quelques mois que, sous l'impulsion de M. Bruyant fils, dont il faut louer les efforts, le *Cercle Elbeuvien* revient à la vie, après plusieurs années de léthargie !

Résultats du match :

ROUEN		ELBEUF	
MM. Berman.....	0	MM. Casier.....	1
Gourvitch.....	1	Bruyant fils.....	0
Waldmann.....	1	Scheyvaerts.....	0
Leroux.....	1 1/2	Frioux.....	1 1/2
Adler.....	1	Roehrich.....	0
Senti.....	1	Chauvin.....	0
Merzon.....	1	Gouvin.....	0
Mopin.....	1	Bounot.....	0
Mme Senti.....	0	Billiard.....	1
Eudier.....	1	Bruyant père.....	0
Total.....	7 1/2	Total.....	2 1/2

SAINT-ETIENNE. — Le comité de l'*Echiquier Stéphanois* a été constitué, comme il suit pour 1931 : président, Vernay ; vice-président, Baronnet ; maître de jeu, Bonaz ; trésorier, Meiller ; secrétaire : Sierro ; secrétaire-adjoint, Baft.

Rappelons que le siège du cercle est au Café de la Paix et que les réunions ont lieu le mardi et le vendredi de 20 h. 30 à minuit. Le dimanche matin de 10 heures à midi.

Un match par correspondance en deux parties avec le cercle de Saint-Etienne s'est terminé par l'égalité, chaque cercle gagnant une partie.

Nous sommes heureux de mentionner tout spécialement le magnifique essor pris par l'*Echiquier Stéphanois* qui en deux ans a vu le nombre de ses membres passer de 30 à 60 et nous adressons nos sincères félicitations à tout le comité, en particulier à M. A. Bonaz, le dévoué et zélé propagandiste.

Affiliations nouvelles

— *Fédération de la Moselle*. — Nous sommes heureux de pouvoir annoncer à nos lecteurs que la *Fédération de la Moselle* qui compte onze cercles importants vient de s'affilier à la F. F. E.

C'est avec plaisir que nous reprendrons des relations suivies avec un groupement qui manifeste une activité échiquéenne digne du plus vif intérêt.

NANCY. — *Cercle Echec et Mat*. — Depuis quelque temps, un cercle d'échecs a été créé dans la capitale de la Lorraine.

Le Comité se compose comme suit :

Président, M. Babigeon ; secrétaire-trésorier, M. Oberwiler.

Les réunions ont lieu les mercredi et vendredi soir à partir de 20 h. 30 ainsi que le samedi après-midi à partir de 5 heures.

Toute correspondance est à adresser au secrétaire : M. P. Oberwiler, (56, rue Colonel Courtot de Cisse), Nancy.

Grâce à l'activité de notre président, M. Babigeon, le *Cercle Echec et Mat* s'est affilié à la *F. F. E.* avec 10 membres.

Au mois de février, le championnat de Nancy s'est terminé avec les résultats suivants : 1^{er} M. Czerniak, 10 points 1/2 (sur 11) ; 2^e M. Bogdanowsky, 10 points ; 3^e M. Rosberger, 9 points ; 4^e *ex æquo* MM. Spielmann, 7 points, Bolimowsky, 7 points ; 5^e M. Oberwiler, 5 points 1/2 ; 6^e *ex æquo* MM. Goldmer, 5 points, Friede, 5 points.

M. Czerniak a donné une séance de 8 parties simultanées.

Après une lutte sévère de plus de quatre heures, il obtint le résultat suivant : 7 parties gagnées et une ajournée pour le lendemain fut finalement gagnée par M. Judzki. Nos félicitations à M. Czerniak pour son beau résultat.

La *F. F. E.* adresse ses sincères félicitations au comité si actif du nouveau cercle de Nancy.

CASTRES. — Un cercle vient de se fonder dans cette ville et compte déjà une vingtaine de membres. Voici la composition du bureau :

Président, J. Rulland ; vice-président, MM. Bories et Chabbert ; secrétaire, M. Vroelant ; trésorier, M. Baconnet ; assesseurs, MM. Ferret, Pinel et Viala.

Réunions au Café Glacier, place Jean-Jaurès, le mardi de 20 h. 30, à minuit et le jeudi de 17 à 19 heures.

Les amateurs de passage en cette ville sont certains de trouver le meilleur accueil à l'*Echiquier de Castres*.

Le Championnat de France Féminin

Douze gracieuses concurrentes avaient répondu à l'appel de M^{me} J. Léon-Martin et cette épreuve sympathique a obtenu un très beau succès.

Le premier prix a été remporté par M^{me} P. Schwartzmann qui a totalisé cette année le maximum des points. Nous lui adressons nos sincères félicitations.

Le titre de Championne de France revient à M^{me} Louise Pape, sœur de l'éminent maître et problémiste français Edouard Pape qui lui a inculqué les premières notions. Ce magnifique résultat est à l'honneur de l'élève et du maître.

Nous mentionnerons également le beau résultat obtenu par M^{me} Tonini qui a manifesté dans son jeu de sérieuses et solides qualités.

M^{me} d'Autremont, insuffisamment entraînée, n'a pu conserver le titre de Championne de France.

Nous donnons ci-dessous les résultats du tournoi :

1^{re} M^{lle} Schwartzmann, 11 points ; 2^{es} M^{me} L. Pape, 9 points, et M^{me} Tonini, 9 points ; 4^e M^{me} d'Autremont, 8 points, puis M^{me} Bastin, Frieman, Jacobson, Tissier, Condo, André, Scola et Renault (forfait).

Tournois par Correspondance

Ces tournois sont ouverts en permanence à tous les membres de la *Fédération*. Les demandes d'inscription et de renseignements doivent être adressées à M. G. Legrain, 9, rue des Ecuyers, à Saint-Germain-en-Laye (Seine-et-Oise). (Compte chèque postal, Paris, 984-63). Bien indiquer, en s'inscrivant, si on désire participer à un tournoi mineur (joueurs faibles) ou majeur (bons joueurs). Les tournois d'honneur sont réservés aux vainqueurs des tournois majeurs et aux participants des divers championnats de France. Les vainqueurs des tournois d'honneur peuvent participer aux championnats par correspondance.

Tournois terminés depuis la dernière publication :

113^e tournoi (*mineur*). — 1^{er} prix : M. Basset (7 p.) ; 2^e prix : J. Régner (5 1/2).

121^e tournoi (*mineur*). — 1^{er} prix : R. Henry et G. Lapoule *ex æquo* (5 p.).

126^e tournoi (*majeur*). — 1^{er} prix : M. Moindrot (8 p.) ; 2^e prix : A. Duperrat et J.-J. Rassicod *ex æquo* (5 p.).

15^e tournoi d'honneur. — 1^{er} prix : J. Despréaux (8 p.) ; 2^e prix : J.-J. Rassicod (5 p.).

Derniers tournois mis en marche :

140^e tournoi (*mineur*). — MM. F. Sauvignier, J. Koch, L. Laya, capitaine Devé et M^{me} Duvivier.

141^e tournoi (*majeur*). — MM. A. Stroumillo, A. Jacob, Le Cardinal, R. Marès et M^{lle} G. Granel.

142^e tournoi (*mineur*). — MM. J. Régner, J. Dortet, H. Mercier, Pascal et Raczy.

143^e tournoi (*mineur*). — MM. J. Zeller, R. Mopin, D. Long, E. Mariette et A. Herbin.

144^e tournoi (*majeur*). — MM. P. Evrard, B. Feuerstein, M. Moindrot, capitaine Deprez et D^r Ardillaux.

146^e tournoi (*majeur*). — MM. A. Stroumillo, R. Henry, Van-heeghe, commandant Touchard et M^{lle} H. Granel.

19^e tournoi d'honneur. — MM. J.-J. Rassicod, M. Moindrot, M. Boule, R. Demogue et P. Delaval.

Nous prenons actuellement des inscriptions pour le 20^e tournoi d'honneur, le 147^e mineur, le 148^e majeur et pour un 149^e majeur réservé, à la demande de plusieurs correspondants, aux officiers (active ou réserve).

Le règlement des tournois est envoyé franco.

Gaston LEGRAIN.

Premier Championnat de France par Correspondance

Le premier Championnat de France par correspondance s'est terminé par la victoire d'Aimé Gibaud, champion de France 1931, et nous lui adressons nos sincères félicitations pour ce nouveau succès. Voici le tableau du championnat :

1^{er} Prix : A. Gibaud (10 p.) ; 2^e prix : P. Biscay (8).

	Gibaud.	Lhommedé.	Delannoy.	Chauvet.	Biscay.	Luszczkiewicz.	Duvivier.	Totaux
I. Gibaud	—	1½	11	11	10	½1	11	10
V. Lhommedé	0½	—	10	11	01	0½	00	5
IV. Delannoy	00	01	—	11	01	01	½½	6
VI. Chauvet	00	00	00	—	00	00	00	0
II. Biscay	01	10	10	11	—	01	11	8
IV. Luszczkiewicz	½0	1½	10	11	10	—	00	6
III. Duvivier	00	11	½½	11	00	11	—	7

M. Max Chauvet fut contraint d'abandonner durant ses examens à sa sortie de l'Ecole Centrale.

Nous avons annoncé, dans le 47^e bulletin, que nous organisons un 2^e championnat de France. Il comprendra sept joueurs comme le premier. Inscription : 52 francs ; 1^{er} prix : 250 francs ; 2^e prix : 100 francs. Ne peuvent participer à ce tournoi que les vainqueurs de nos tournois d'honneur. Voici la liste actuelle de leurs noms : Telling, Gibaud, Luszczkiewicz, Kocher, L'hommedé, Legrain, Chauvet, Biscay, Demogue, Duvivier, Rambourg, Delaval et Despréaux.

Adresser les demandes d'inscription à M. Gaston Legrain, directeur des tournois par correspondance de la F. F. E.

La Coupe de Paris (Challenge de La Liberté, Challenge Seguin)

Etant donné l'abondance des matières, nous nous trouvons dans l'obligation de reporter le compte rendu de cette intéressante épreuve au prochain bulletin.

PARTIES & FINALES THEORIQUES

Rédacteur : André CHÉRON

Le maître viennois *Hans Muller* vient de publier une brochure de 103 pages en langue allemande, sur la défense Caro-Kann (1 é2—é4, ç7—ç6). Chez Curt Ronniger, Leipzig.

La défense Caro-Kann présente les avantages suivants, pour les noirs :

1° La simplicité. Petit nombre des lignes de jeu principales, désencombrant la mémoire du joueur de tournoi de la connaissance approfondie des ouvertures pouvant résulter de 1 é2—é4, é7—é5.

2° Dissymétrie de la position des pions, empêchant une égalisation facile des jeux par un joueur inférieur conduisant les blancs.

3° Transposition du jeu ouvert désiré par les blancs et amorcé par 1 é2—é4, dans la voie tranquille du jeu de position moderne.

Nous croyons rendre un grand service aux joueurs français de toutes forces, en donnant quelques extraits de cet ouvrage. On sait que Capablanca, et quelques autres maîtres encore, considèrent ç7—ç6, comme la meilleure réponse noire à 1 é2—é4.

LA VARIANTE DES ECHANGES

Partie n° 258

Après les coups 1 é2—é4, ç7—ç6 ; 2 d2—d4, d7—d5 ; 3 é4×d5, ç6×d5 nous avons la variante dite des échanges qui, malgré une apparente simplicité, n'est pas sans danger pour les deux camps. La raison en est dans le partage dissymétrique des pions, dont on se formera une idée claire, en regardant le diagramme suivant.



A B C D E F G H

Eléments stratégiques fondamentaux

Pour les blancs :

1. Pression sur la colonne é.

2. Direction du déploiement des forces : l'aile du roi noir.

3. Case essentielle d'avant-poste : é5.

4. Bêlier servant à enfoncer la position adverse : le pion f.

Pour les Noirs.

1. Pression sur la colonne ç.

2. Direction du déploiement des forces : l'aile dame blanche.

3. Case essentielle d'avant-poste : ç4.

4. Bêlier servant à enfoncer la position adverse : le pion b.

Le diagramme idéal suivant résume dans une image visuelle, ce qui précède. Les deux camps ont atteint leur objectif stratégique.



A B C D E F G H

PARTIE DU TOURNOI DE CARLSBAD 1923

Partie n° 259

BLANCS
Spielmann

1 e2-e4
2 d2-d4

NOIRS

Nimzowitsch

c7-c6
d7-d5

La défense Caro-Kann présente l'avantage sur la défense française (1 e2-e4, e7-e6) de ne pas enfermer (P6) le fou de la dame des noirs, lequel est ainsi prêt à tout moment à entrer en action à f5 ou g4.

3 e4xd5 c6xd5
4 c2-c3

Le meilleur plan du joueur en premier est d'empêcher le fou noir de venir en f5, et par conséquent de jouer 4 Ff1-d3. Après 4... Cb8-c6; 5 c2-c3, Cg8-f6 les blancs seront placés devant le dilemme suivant: ou laisser sortir le fou noir à g4, ou pour l'en empêcher jouer h2-h3. Dans les deux cas, les noirs ont la possibilité de changer leur fusil d'épaule en établissant un solide fianchetto par g7-g6 et Ff8-g7.

4... Cb8-c6
5 Ff1-f4

Si les blancs jouent au cinquième coup 5 Ff1-d3 les noirs peuvent ouvrir le jeu par e7-e5, mais devront en ce cas supporter l'isolement du pion d5.

5... Fc8-f5
6 Cg1-f3

Le coup correct était ici 6 Ff1-d3. Une partie L. Steiner-Réti, Vienne 1923, continua ainsi: 6 Ff1-d3, Ff5xd3; 7 Dd1xd3, e7-e6; 8 Cg1-f3, Ff8-d6; 9 Ff4xd6, Dd8xd5; 10 00, Cg8-f6; 11 Cb1-d2, 00; 12 Ta1-e1, Dd6-e7; 13 Cf3-e5, Cc6xe5; 14 Te1xe5, Tf8-e8; 15 f2-f4, b7-b5 égalité.

6... e7-e6
7 Dd1-b3

Il fallait jouer 7 Ff1-d3. La tentative des blancs d'obtenir des avantages sur l'aile dame est vouée à l'insuccès.

7... Dd8-d7
8 Cb1-d2

Logique était la suite 8 Cf3-e5. Dd7-c8 et maintenant non pas 9 Cc5xe6 qui ne ferait que fortifier le centre ennemi, mais simplement l'opposition; 9 Ff1-d3, etc.

8... f7-f6!

Ravissant la case essentielle d'avant-poste e5 aux figures blanches, et refusant par là le développement des blancs.

Voir le diagramme

A B C D E F G H



A B C D E F G H

9 Ff1-h2

Les blancs devraient empêcher, par 9 h2-h3, le violent assaut de pions qui va suivre.

9... g7-g5!
10 Ff4-g3 h7-h5
11 h2-h3 Cg8-e7
12 00

Il n'était pas difficile de reconnaître que le roque des blancs convenait aux noirs dont l'attaque se joue toute seule. Les blancs devaient s'efforcer par conséquent de n'abattre leurs cartes qu'aussi tard que possible, et adopter un jeu d'expectative au moyen de 12 Cd2-f1; 13 Db3-d1 et Ff2-d3.

12... Ff8-h6
13 Cf3-e1 g5-g4
14 Db3-d1 Fh6xd2
15 Dd1xd2 g4xh3
16 Cc1-d3 b7-b6
17 Tf1-e1 h5-h4
18 Fg3-h2 Rf8-f7
19 g2-g4 h4xg3
20 Fh2xg3 h3-h2 +
21 Rg1-g2 Ff5-e4 +
22 Ff2-f3 Cc7-f5
23 Ff3xe4 d5xe4
24 Cd3-f4 e6-e5
25 Cf4-e2 Cf5-h4 +
26 Fg3xh4 Dd7-g4 +

Les blancs abandonnent

Ce court aperçu montre la manière excellente dont Hans Müller a étudié la défense Caro-Kann. Et comme l'érudition de l'auteur ne le cède en rien à la clarté de sa méthode didactique, nous recommandons chaudement l'étude de cette brochure aux amateurs de la défense Caro-Kann.

COMMENT IL NE FAUT PAS JOUER AUX ECHECS

par Eugène ZNOSKO-BOROVSKY
(version française par Legrain)

Traduites par la plume alerte et facile de notre excellent confrère Gaston Legrain, ces excellentes causeries

du maître russe Znosko-Borovsky seront lues avec profit en France — et sans fatigue.

Les échecs sont un jeu de compréhension et non un jeu de mémoire. Cette phrase, que nous lisons en première page de l'opuscule en résumé tout l'esprit, l'excellent esprit, celui que nous nous sommes efforcé de répandre en France par notre *Traité complet d'Echecs* et aussi notre *Manuel d'Echecs du Débutant*.

L'esprit français s'accoutume mal d'une érudition pesante, faite d'innombrables variantes, et la clarté des idées générales (ne confondons pas clarté et manque de profondeur) est ce qui lui convient le mieux.

Aussi la petite brochure aura-t-elle du succès en France.

Les idées générales, imprimées en caractères gras, sont ensuite clairement développées. Il n'est pas inutile d'ajouter que les succès remportés dans les tournois par le maître Znosko-Borowsky sont un garant de la qualité de son enseignement.

Partie n° 260

Nous extrayons la fin de partie suivante de l'excellent *Wiener Schachzeitung* (janvier 1931). C'est la fin d'une partie jouée par correspondance en 1930.

Noirs : M. Seibold



Blancs : Dr R. Dührssen

Les Noirs n'ont pas une victoire facile, car si le roi noir cherche à escorter son pion c jusqu'à dame, les deux autres pions tombent. Exemple: 62... Rg4-f5; 63 Fd4-c3, Rf5-e4; 64 Pc3-f6, etc.

La suite fut

62...	Rg4-h5
63 Fd4-f6	g5-g4
64 Rg2-h2	h4-h3
65 Rh2-g3	Rh5-g6
66 Ff6-d4	Rg6-f5
67 Fd4-e3	

Les blancs veulent poster leur fou

à f4 de façon à pouvoir prendre le pion g.

67... Rf5-e4

68 Ff3-d2

Et non tout de suite 68 Ff3-f4 ? à cause de h3-h2 ! gagne.

68... Re4-d3

69 Fd2-f4 c4-c3

70 Rg3xg4 Rd3-e4 !!!

Un merveilleux coup d'étude artistique qui force les blancs à abandonner.

UN BRILLANT FEU D'ARTIFICE

Partie n° 261

Voici la fin d'une partie qui s'est jouée au tournoi de Francfort en 1930.

Noirs : H. Hussong

A B C D E F G H



A B C D E F G H

Blancs : F. Herrmann

Les blancs ont trois pions de plus et par conséquent une fin de partie gagnée. Mais, comme le Dr Tarrasch l'a dit ironiquement, les dieux ont placé le milieu de partie avant la fin de partie. Et les noirs, qui ont laissé raser leur aile dame pour obtenir une violente attaque contre le roi blanc, vont terminer par un brillant feu d'artifice.

Les noirs enacent 23... Dh5xh2+. 24 Rh1xh2, Tf6-h6+. Contre quo, la meilleure parade semble bien 23 g2-g3!

Voici la suite qui fut jouée.

23 Tf1-g1 ?	Dh5xh2 +
24 Rh1xh2	Tf6-h6 +
25 Rh2-g3	Cf4-e2 +
26 Rg3-g4	Tf7-f4 +
27 Rg4-g5	

Le dernier voyage ! « Voir du pays et puis mourir ! »

27... Th6-h2
Menace h7-h6 mat. Les blancs doivent sacrifier la dame.

28 Dc5xf8 +	Rg8xf8
29 Cc1-f3	h7-h6 +
30 Rg5-g6	Rf8-g8
31 Cf3xh2	Tf4-f5 !!!

Les blancs abandonnent, car si 32 e4xf5, Cc2-f4 mat.

SOLUTIONS DU BULLETIN n° 45

PROBLÈMES

- N° 361. — 1 Cd6! Zugzwang. La Tour noire peut choisir entre 5 cases sur la 5^e traverse, ce qui donne lieu aux 5 variantes thématiques.
- N° 362. — 1 Gf1! Si 1... d3; 2 fe+ (avant la clé ... d3; 1 Tf4+); si 1... d3; 2 Fd1+ (avant la clé ... d3; 1 Tf3+).
- N° 363. — 1 Rh7!
- N° 364. — 1 Th2! — Fb2; 2 Tè2! etc. De nombreux essais augmentent la valeur de cette jolie miniature.
- N° 365. — 1 Ta1 — ab; 2 Cb5 — Rb5; 3 a4+.
- N° 365 a. — 1 Cc1 — de; 2 Tc4+, etc.
- N° 365 b. — 1 Rb6 — ab; 2 Ta7, etc.
- N° 365 c. — 1 Cc2 — ad; 2 Fb7! etc.
- N° 366. — 1 Rd5!! — Tè5 +; 2 Rc6 — Tè6; 3 Cd6+; si 1... Rd7; 2 Da7+, etc. Une clé à la Zloyd!
- N° 367. — 1 Rè6!! — d5 ou de; 2 Cc5 etc.; si 1 — Ra6; 2 Cc6 etc.; si 1... Ra1; 2 Cc1, etc.
- N° 368. — 1 e6 (menace 2 Da5 + — Rè4; 3 d3+); si 1... Tè5; 2 Dd4 + Cd4; 3 Cc3+; si 1... Cc6; 2 Dd6+ éch.; 3 Cf6+.
- N° 369. — 1 Da3! (Zugzwang) e4; 2 Dh3! — Dh7! 3 Dè3 etc.
- N° 370. — 1 Da1 — Tè7; 2 Ff5! etc.; si 1... Td7; 2 Fè1! etc.; si 1... Tc7 2 Fd3! etc.
- N° 371. — 1 Th2! — a3!; 2 Th3! — d3; 3 Td3 — b2!; 4 Tb3 — h6!; 5 Rg6 — b1D +; 6 Tbl et 7 Tb8+.

Nouvelles. — Nos problémistes ont remporté un très grand succès au Concours International thématique de la *Schwalbe* (2^e thème Palatz, réunir une combinaison Loveday à une combinaison Turton par le même coup critique), P. Biscay a obtenu un 1^{er} prix *ex-aequo* et 2 mentions, G. Léon-Martin, 1^{er} prix *ex-aequo*, A.-W. Mongrodién, une mention et D. Grossi 2 mentions et un problème recommandé.

Dans le 3^e Concours International de la *Liberté* D. Grossi a eu également un problème recommandé.

Au Concours International des fins de partie du *Czechoslovensky Sach*, Fred Lazard a gagné une 7^e mention. Nous avons reproduit dans nos derniers numéros la plupart de ces compositions.

Le Temps organise un 2^e Concours international de fins de partie artistique sur le thème Grimshaw réciproque ou double avec deux coups critiques.

Envois jusqu'au 31 octobre 1931, à M. Chéron, *Le Temps*, 5, rue des Italiens, Paris (2^e).

Note. — Les délais pour les envois des solutions de nos Concours-échelle est de 2 mois.

Toute la correspondance concernant cette rubrique est à adresser à M. V. Halberstadt, 7, rue Chernoviz, Paris (XV^e).

Problèmes, Etudes, Compositions

PAR V. HALBERSTADT

N° 400. — G. Léon-Martin
Chess Amateur, 1928
III^e prix d'originalité



Mat en 2 coups 11 + 12

N° 401. — J. Scheel
Heer 8 Dag, 1926



Mat en 2 coups 7 + 10

N° 402. — E. Zilahi
Inédit



Mat en 2 coups 12 + 6

N° 403. — G. Hume
Valces and Bi-valces (1930)



Mat en 3 coups 6 + 10

N° 404. — A.-W. Mongredien
8^e Concours thématique de la *Schwalbe*
Mention



Mat en 4 coups 7 + 9

N° 405. — D. Grossi
8^e Concours thématique de la *Schwalbe*
Mention



Mat en 4 coups 7 + 8

N° 406. — D. Grossi

Hamburg, Correspondent, nov. 1930



Mat en 4 coups

7 + 8

N° 407. — O. Duras

Sachové Noviny, janvier 1931



Mat en 3 coups

5 + 7

N° 25. — Fred. Lazard

Concours du Československý Šach,
1930, 7^e Mention



Les Blancs jouent et font nulle

N° 26. — J. Hasek

Même Concours, 2^e Mention



Les Blancs jouent et font nulle

N° 27. — T. Gorgiev

Même concours, 6^e mention



Les Blancs jouent et font nulle

N° 28. — V. Halberstadt

Même concours, 4^e prix



Les Blancs jouent et gagnent

CERCLE D'ECHECS DE TUNIS

AU TUNISIA-PALACE-HOTEL

AVENUE DE CARTHAGE — A TUNIS

Fêtes du Cinquantenaire (1931)

Le meilleur accueil est réservé aux Amateurs d'Echecs

ON RÉPONDRA A TOUTES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS



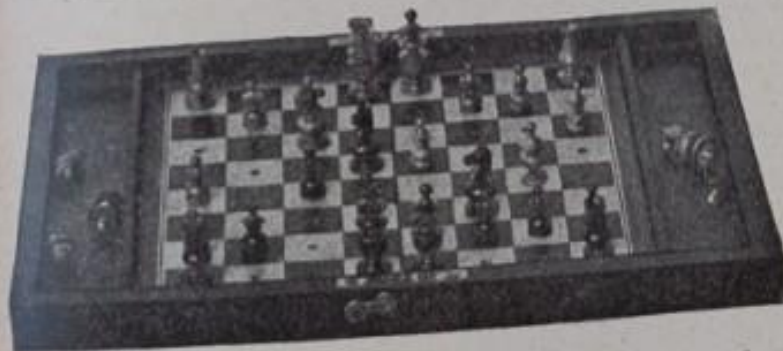
Journal de Rouen

COLONNE D'ECHECS
tous les quinze jours

Problèmes - Nouvelles
Parties

AVEC COMMENTAIRES INÉDITS DES
MAÎTRES FRANÇAIS

Abonnement : 5 francs par an



Echiquier de Voyage et d'Etude

Modèle Régence : ouvert
34 x 26, fermé 26 x 17 (soit
un format in-8° raisin). —
Noyer ciré avec pièces buis
verni à tenon, cavalier d'un
seul morceau : 180 fr. —
Acajou verni, avec pièces
buis verni à tenon, cavalier
d'un seul morceau : 240 fr.

En vente chez DELAIRE, rue des Pyramides, 4 (arcades Regina), Paris (1^{er}).

Par André CHÉRON, trois fois champion de France :

TRAITÉ COMPLET D'ECHECS

1 volume in-8, 450 pages, reliure rouge.

Prix franco : 70 francs

Tout ce qui peut s'apprendre pour devenir un maître de la partie
Le meilleur Traité d'Echecs paru à ce jour (*Revue tchécoslovaque*, 1928)

MANUEL D'ECHECS DU DÉBUTANT

1 volume in-16, 216 pages, reliure bleue.

Prix franco : 30 francs

INITIATION AU PROBLÈME STRATÉGIQUE

Court, clair, facile et passionnant. Suffit déjà pour faire un fort joueur

Prix franco : 12 francs

64 Problèmes. 14 Thèmes. Préface de PALATZ.
Chez CHÉRON, 39, rue de Paris, Colombes (Seine) (C. C. Paris 483-33)

HOTELS DE PARIS

Fréquentés par l'élite du monde échiquéen
les champions du monde et les grands maîtres internationaux
lors de leurs séjours à Paris

Alekhine (Regina)

Capablanca (Majestic)

Lasker (Regina)

Marshall (Calais)

HOTEL MAJESTIC

Grand Luxe. Tout Confort

19, AVENUE KLÉBER PARIS

HOTEL REGINA

*Premier Ordre. Confort moderne
Vue sur le Jardin des Tuileries*

2, PLACE DE RIVOLI PARIS

HOTEL VENDOME

Grands Appartements. Grand Luxe

1, PLACE VENDOME PARIS

EN PLEIN CENTRE
A L'ANGLE DE LA RUE DE LA PAIX

HOTEL DE CALAIS

*Pension complète par jour :
60 à 70 francs*

5, R. DES CAPUCINES PARIS